

TARIFS – RATES

01.10.2011 – 30.09.2012

Tarifs (en CHF) par jour et par chambre, incluant nuitée, petit-déjeuner, et taxes.
Rates (in CHF) per day and per room, including overnight, breakfast, and taxes.

	Saison d'été Summer		Saison d'hiver Winter		
	Basse Low	Haute High	Basse Low	Moyenne Middle	Haute High
	02/06–29/06 01/09–30/09 Sauf weekends	30/06–31/08 Et weekends	2011:03/12–16/12 07/01–21/01 26/03–01/04 16/04–Fin Sauf weekends	2011:17/12–21/12 22/01–03/02 10/03–25/03 02/04–15/04 Sauf weekends	2011:22/12–06/01 04/02–09/03 Et weekends
Chambre Single Single room	80	95	125	145	155
Chambre double Queen Double room Queen	125	150	175	210	230
Chambre double Twin Double room Twin	160	190	215	250	275
Grande chambre double Twin Large double room Twin	185	220	235	275	295
Chambre Triple Triple room	195	230	285	310	330
Supplément demi-pension¹ Additional charge for half-board ¹	35	35	35	35	35
Lit supplémentaire² Additional bed ²	35/45	35/45	35/45	35/45	40/50
Casier à Ski : (par séjour) Ski locker : (per stay)	-	-	35	35	35

1. Demi-pension servie dans une sélection de restaurants de Champéry (à payer sur place).

1. Half-board served in a selection of restaurants in Champéry (to pay on site).

2. Option lit supplémentaire seulement disponible dans un nombre limité de chambres.

2. Additional Bed option only available in a limited number of rooms.

Garage : gratuit avec principe 1^{er} arrivé 1^{er} servi ou réservation à 17 CHF par nuitée.

Garage : free with 1st come 1st served system, or pre-reservation at 17 CHF per night.



Grandes chambres double Twin de 25m²

2 lits simples jumeaux, douche-baignoire et toilettes, terrasse privée, vue sur les Dents-du-midi. Max 2 adultes.

2 single beds (Twin), shower and bathtub with toilets, private terrace, view on the Dents-du-midi. Max capacity: 2 adults.



Chambres doubles Twin et Chambres Triple de 19m² et 24m²

2 lits simples jumeaux (+1 en triple), bain-douche ou douche et toilettes (2x en triple), balcon (sauf 1), vue sur les Dents-du-midi ou jardin. Max 2-3 adultes.

2 single beds (Twin) (+1 in triple), shower and/or bathtub with toilets, balcony, view on the Dents-du-midi or garden. Max 2-3 adults.



Chambres double Queen de 16m²

1 lit Queen (160cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches ou jardin. Max 2 adultes.

1 Queen bed (160cm), shower with toilets, balcony, view on the Dents-Blanches or garden. Max 2 adults.

Conditions Générales :

Enfants

0 à 7 ans, gratuit dans une chambre payante double. Est considéré comme enfant si moins de 16ans.

Acompte:

Une réservation est considérée ferme uniquement après réception d'un acompte de 50% du total du séjour. Lors d'une réservation de moins de 3 nuits, nous vous demanderons de payer l'intégralité du séjour à l'avance.

Annulation:

L'acompte de 50% se transforme en arrhes 21 jours avant la date d'arrivée. Ils ne seront plus restitués. Si l'annulation intervient dans les 3 jours avant la date d'arrivée, 100% du séjour est facturé en frais d'annulation.

Séjour écourté:

En cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée, le montant total du séjour sera facturé, à titre d'indemnité.

Heure d'arrivée:

Votre chambre sera prête dès 16h00. Nous faisons néanmoins toujours de notre mieux afin que votre chambre soit prête au plus tôt.

Arrivée tardive:

Si vous prévoyez d'arriver après 22h00, veuillez nous contacter au préalable.

Heure de départ:

Les chambres doivent être libérées au plus tard à 11h30, le jour du départ.



VALAIS - SUISSE

TARIFS – PREISE

01.10.2011 – 30.09.2012

Tarifs (en CHF) par jour et par chambre, incluant nuitée, petit-déjeuner, et taxes.
Preise (in CHF) pro Tag und pro Zimmer, inklusiv Übernachtung, Frühstück, und Kurtaxen.

	Saison d'été Sommer		Saison d'hiver Winter		
	Basse Tief	Haute Hoch	Basse Tief	Moyenne Mittel	Haute Hoch
	02/06–29/06 01/09–30/09 Sauf weekends	30/06–31/08 Et weekends	2011:03/12–16/12 07/01–21/01 26/03–01/04 16/04–Fin Sauf weekends	2011:17/12–21/12 22/01–03/02 10/03–25/03 02/04–15/04 Sauf weekends	2011:22/12–06/01 04/02–09/03 Et weekends
Chambre Single <i>Einzelzimmer</i>	80	95	125	145	155
Chambre double Queen <i>Doppelzimmer Queen</i>	125	150	175	210	230
Chambre double Twin <i>Doppelzimmer Twin</i>	160	190	215	250	275
Grande chambre double Twin <i>Grosses Doppelzimmer Twin</i>	185	220	235	275	295
Chambre Triple <i>Dreierzimmer</i>	195	230	285	310	330
Supplément demi-pension¹ <i>Halbpension Zuschlag¹</i>	35	35	35	35	35
Lit supplémentaire² <i>Zusatzbett²</i>	35/45	35/45	35/45	35/45	40/50
Casier à Ski : (par séjour) <i>Ski-fach: (pro Aufenthalt)</i>	-	-	35	35	35

1. Demi-pension servie dans une sélection de restaurants de Champéry (à payer sur place).

1. Halbpension wird in einer Auswahl von Restaurants in Champéry serviert (vor Ort zu bezahlen).

2. Option lit supplémentaire seulement disponible dans un nombre limité de chambres.

2. Zusatzbett nur in gewisse Zimmer verfügbar.

Garage : gratuit avec principe 1^{er} arrivé 1^{er} servi ou réservation à 17 CHF par nuitée.

Garage : Gratis nach dem Prinzip wer zuerst kommt hat einen Platz, oder auf Reservation für 17 CHF pro Nacht.



Grandes chambres double Twin de 25m²

2 lits simples jumeaux, douche-baignoire et toilettes, terrasse privée, vue sur les Dents-du-midi. Max 2 adultes.

2 Einzelbetten (Twin), Dusche und/oder Badwanne mit Toiletten, Balkon (ausser 1), Sicht auf die Dents-du-midi oder Garten. Max 2 Erwachsene.



Chambres doubles Twin et Chambres Triple de 19m² et 24m²

2 lits simples jumeaux (+1 en triple), bain-douche ou douche et toilettes (2x en triple), balcon (sauf 1), vue sur les Dents-du-midi ou jardin. Max 2-3 adultes.

2 Einzelbetten (Twin) (+1 im Dreierz.), Dusche und/oder Badwanne mit Toiletten (2x im Dreierz.), Balkon (ausser 1), Sicht auf die Dents-du-midi oder Garten. Max 2-3 Erwachsene.



Chambres double Queen de 16m²

1 lit Queen (160cm), douche et toilettes, balcon, vue sur les Dents-Blanches ou jardin. Max 2 adultes.

1 Queen Bett (160cm), Dusche mit Toiletten, Balkon, Sicht auf die Dents-Blanches oder Garten. Max 2 Erwachsene.

Conditions Générales :

Enfants:

0 à 7 ans, gratuit dans une chambre payante double. Est considéré comme enfant si moins de 16ans.

Acompte:

Une réservation est considérée ferme uniquement après réception d'un acompte de 50% du total du séjour. Lors d'une réservation de moins de 3 nuits, nous vous demanderons de payer l'intégralité du séjour à l'avance.

Annulation:

L'acompte de 50% se transforme en arrhes 21 jours avant la date d'arrivée. Ils ne seront plus restitués. Si l'annulation intervient dans les 3 jours avant la date d'arrivée, 100% du séjour est facturé en frais d'annulation.

Séjour écourté:

En cas de départ anticipé ou d'arrivée retardée, le montant total du séjour sera facturé, à titre d'indemnité.

Heure d'arrivée:

Votre chambre sera prête dès 16h00. Nous faisons néanmoins toujours de notre mieux afin que votre chambre soit prête au plus tôt.

Arrivée tardive:

Si vous prévoyez d'arriver après 22h00, veuillez nous contacter au préalable.

Heure de départ:

Les chambres doivent être libérées au plus tard à 11h30, le jour du départ.



VALAIS - SUISSE